

# **CENTOR FIRST**

## **Manuel Utilisateur**

**Risk of electrical shock. Do not remove cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.**

**ANDILOG reserves the right to change specifications at any time.**

### **CAUTION EUROPEAN COUNTRIES WARNING**

**This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which the user may be required to take adequate measures.**

## **Sommaire**

Sommaire .....	1
Introduction .....	2
Premier contact .....	2
Prise en main .....	2
Charge des batteries .....	2
Montage des accessoires .....	3
Montage sur un bati .....	3
Utilisation du CENTOR FIRST .....	4
Mise en marche .....	4
Principales Fonctions .....	6
Réglages .....	6
Specifications .....	7

## Introduction

Merci d'avoir choisi le dynamomètre CENTOR FIRST . Une utilisation correcte et un étalonnage régulier vous permettront de profiter pendant des années d'un instrument précis et fiable.

Le CENTOR FIRST utilise les dernières technologies en instrumentation et en électronique. Il mesure avec précision en traction et compression tout en restant simple d'utilisation. ANDILOG offre une gamme complète d'instruments de mesure de force et de couple tels que bâtis manuels ou motorisés et des accessoires de préhension afin de compléter votre dynamomètre. Demandez plus d'information à votre distributeur.

### Premier contact

A la réception de votre instrument, vérifiez que l'emballage n'a subi aucun dommage et que la mallette et l'instrument lui-même sont en bon état. En cas de problème prévenez immédiatement ANDILOG .

## Prise en main

Les fonctions habituelles (afficher la force, afficher le maximum, faire le zéro et changer les unités) sont accessibles en utilisant simplement les touches vertes de la face avant. Elles sont identifiées grâce à leur nom écrit en blanc. Reportez-vous au chapitre 'Principales fonctions'

Le CENTOR FIRST est livré avec un pack de batteries rechargeables NiMh .

Les batteries peuvent être déchargées durant le transport. Lorsque vous recevez votre instrument et pour préserver la durée de vie de vos batteries, nous vous recommandons de les charger grâce au chargeur fourni avec l'instrument pendant environ 4-6 heures.

#### **Important!**

*Chargez le CENTOR FIRST environ for 4-6 heures avant utilisation.*

### Charge des Batteries

Connectez l'adaptateur secteur au connecteur jack situé sur le côté droit de votre dynamomètre, près de l'écran de votre CENTOR FIRST et effectuez une charge des batteries pendant 4-6 heures .Utilisez uniquement l'adaptateur fourni par ANDILOG, dans la mallette.



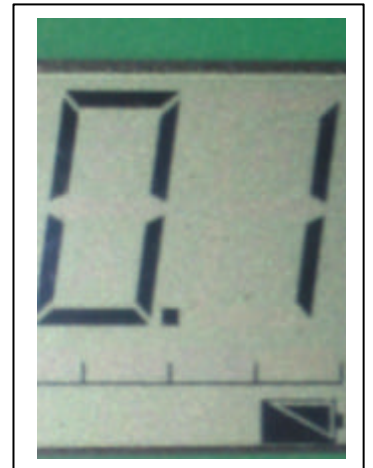
### Alerte batteries basses

Le symbole de figurant les Batteries apparaît comme à demi vide puis se met à clignoter environ 10 minutes avant que l'appareil ne se coupe automatiquement.

Afin de rendre cette alerte plus visible le bargraf se met également à clignoter.

Le CENTOR FIRST peut aussi être utilisé directement branché sur le secteur grâce à son adaptateur..

*Utilisez uniquement l'adaptateur fourni par ANDILOG*



### Montage des Accessoires



Fixez la rallonge fournie dans la mallette sur la tige du capteur de force apparaissant par le trou inférieur du dynamomètre en vissant doucement avec vos doigts, Ne pas utiliser un outil de serrage car un couple trop important peut détruire la capteur de force

*. Note: Lors de la fixation d'un accessoire sur la rallonge, vissez avec vos doigts seulement, un couple de serrage excessif endommagerait votre dynamomètre..*

### Montage sur un bâti

. Au dos du dynamomètre se trouvent 2 trous filetés M5 qui peuvent être utilisés pour le montage du dynamomètre sur un bâti ANDILOG. Chaque bâti ANDILOG est livré avec une entretoise spéciale et les vis de fixation pour cet usage.

Si vous souhaitez utiliser un autre type de stand, vérifiez que les vis utilisées ont une longueur maximum de 2 mm. Bien que les trous filetés soient borgnes, l'utilisation de vis d'une longueur supérieure peut détruire les composants sur la carte électronique à l'intérieur de l'instrument.



# Utilisation du CENTOR FIRST

## Mise en marche

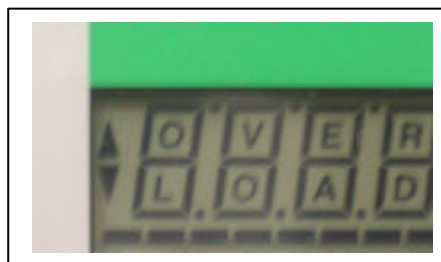
*Veuillez noter que le CENTOR FIRST mesure les très faibles variations de forces et peut ne pas afficher exactement zéro si il est déplacé pendant sa procédure d'autotest.*

*Lorsqu'il est correctement monté et mis à zéro, la lecture reste stable.*  
La figure 1 montre la face avant et les 4 touches de commande.

**figure 1** : face avant du CENTOR FIRST



La mise en marche se fait en pressant la touche rouge ON/OFF, une courte procédure d'autotest affiche l'écran suivant



Puis l'écran affiche la capacité en Newtons.

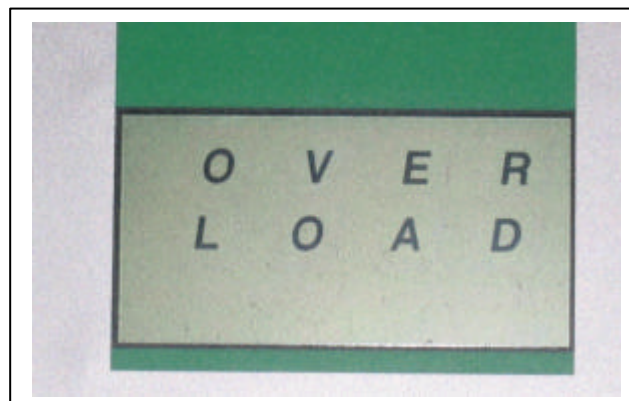


Après l'autotest, si aucune force n'a été appliquée, l'écran affiche zéro. Ceci est dû au fait que le dynamomètre effectue un zéro au cours de son autotest

Si une force est appliquée sur la tige du capteur, cette force est enregistrée comme une tare.



Si la force appliquée est supérieure à 20% de la capacité maximum, l'afficheur affiche OVERLOAD'



*Tous les réglages sont enregistrés en mémoire lorsque le dynamomètre est éteint. Le dynamomètre fonctionnera avec les mêmes réglages lorsqu'il sera remis en marche.*

## Principales Fonctions

### Affichage de la force en traction et compression

Une force appliquée en traction sera précédée du symbole ?

Une force appliquée en compression sera précédée du symbole ?

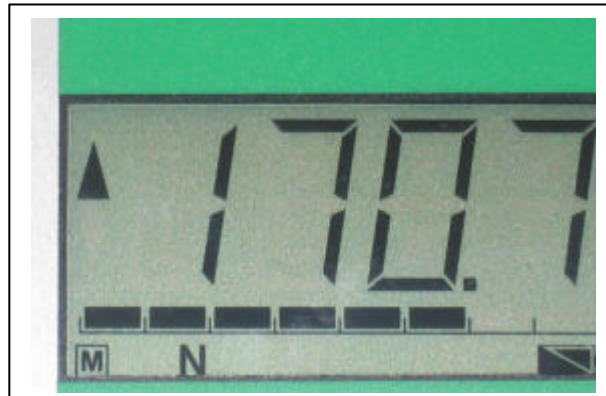
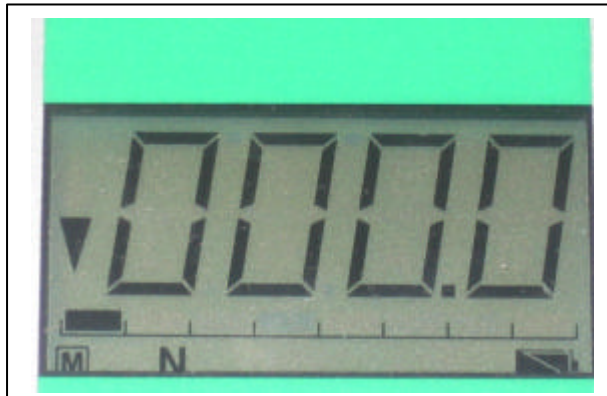


Figure 2 Affichage en traction et compression / bargraph

Un bargraph alerte l'opérateur en indiquant quelle force a été appliquée par rapport à la capacité maximale du capteur de force. Lorsque la force atteint 80% de la capacité maximum le bargraph devient entièrement noir, ce qui constitue une alerte pour ne pas dépasser la capacité du capteur de force. Lorsque la force dépasse la capacité, l'affichage clignote. Au delà de 110% l'écran affiche Overload.

### Faire le Zéro

Lors des tests, il est souvent nécessaire de remettre l'affichage à zéro (par exemple pour faire la tare d'un accessoire). Pressez la touche **ZERO**. L'afficheur indique alors zéro.



### Changer l'unité de Mesure

Vous pouvez choisir parmi les unités suivantes Newtons, kilogramme-force, ou pound-force. Pour changer l'affichage de l'unité pressez la touche Unit. Chaque appui successif sélectionnera l'unité suivante jusqu'à revenir à l'unité de départ. Le CENTOR FIRST convertira automatiquement l'affichage dans la nouvelle unité choisie et affichera le symbole N, Kg, ou Lbs.

## Lecture des Max (pic) Mode MAX

Le dynamomètre détecte et met en mémoire le maximum en traction et en compression.

Pressez la touche **MAX**. L'écran affiche la lettre *M* et la valeur de la plus grande force de traction détectée durant le test.

Pressez encore la touche **MAX**. L'écran affiche la lettre *M* et la valeur de la plus grande force de compression détectée durant le test.

La force courante peut aussi être affichée en pressant encore la touche **MAX**.

Pendant l'essai, vous pouvez soit laisser l'affichage en mode MAX et lire la force Maximum au fur et à mesure de l'évolution de la force appliquée, soit laisser l'affichage de la valeur courante et rappeler l'affichage des maxima en fin d'essai. Cette seconde méthode est recommandée pour les essais en traction et compression enchaînés, par exemple insertion/extraction.



Figure 3a Maximum en Compression

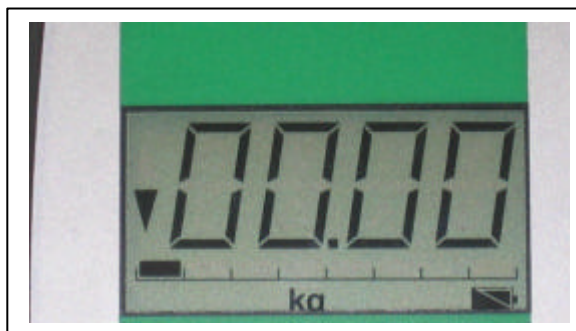


Figure 3b Maximum en traction

## Auto-off

L'arrêt automatique économise la charge des batteries, Le dynamomètre est éteint automatiquement après 15 minutes sans appui sur une des touches.

Pour éteindre manuellement l'instrument pressez la touche rouge.

### ATTENTION

*Si le CENTOR FIRST a subi une surcharge importante, le capteur de force peut être endommagé. Dans ce cas, le bargraph restera partiellement affiché, même si aucune force n'est appliquée ou, en cas de très forte surcharge le mot 'OVERLOAD' restera affiché. Ceci est le signe d'un endommagement définitif du capteur, contactez ANDILOG pour la réparation.*

**Ne surchargez pas votre instrument, cela occasionne la destruction de votre capteur**

Alertes : Lorsque la force dépasse la capacité maximum l'affichage de la force clignote.

Lorsque la force dépasse 120% de la capacité maximum le mot OVERLOAD

Bien que le capteur supporte mécaniquement 200% de sa capacité, nous recommandons de prêter attention aux alertes pour éviter sa destruction !

## Réglages complémentaires

### Inversion du sens de l'affichage

L'affichage de la force peut être inversé, pour que l'opérateur puisse lire les indications plus facilement en cas d'utilisation manuelle par exemple.

Pressez en même temps les touches ZERO et UNIT.

Ce réglage est gardé en mémoire et restera présent lorsque l'appareil sera remis en marche.

En pressant de nouveau les touches ZERO et UNIT, l'affichage reviendra en position initiale.

